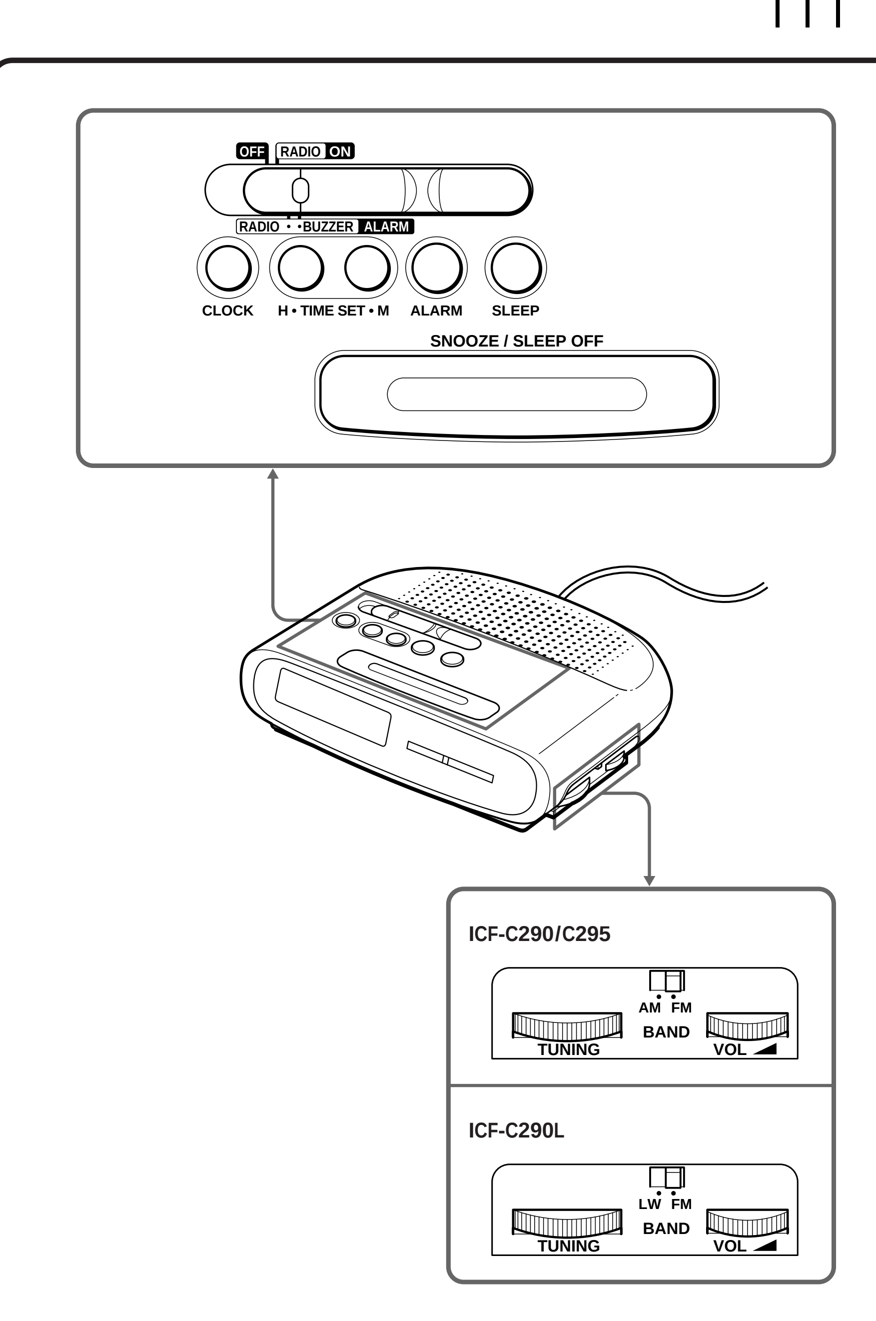
SONY

3-861-255-**33** (1)

FM/AM Clock Radio
ICF-C290/C295
FM/LW Clock Radio
ICF-C290L

Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de Instrucciones (en el reverso)
XXXXX (xxxx)

DREAM MACHINE



English

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

For the Customers in Canada

CAUTION:
TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Before You Begin

Thank you for choosing the Sony Dream Machine! The Dream Machine will give you many hours of reliable service and listening pleasure.
Before operating the Dream Machine, please read these instructions thoroughly and retain them for future reference.

These instructions cover three models: the ICF-C290, ICF-C295 and ICF-C290L. The band for each model is shown below.

Model number	ICF-C290 / C295	ICF-C290L
Band	FM / AM	FM / LW

Features

- Full power back-up function to keep the clock, the alarm (radio and buzzer) and the radio operating during a power interruption, using a 6F22 battery (not supplied). (North America)
- Power back-up function to keep the clock operating during a power interruption, using a 6F22 battery (not supplied). (other countries)

Installing the Battery

To keep good time, your Dream Machine needs one 6F22 battery (not supplied), in addition to house current. The battery keeps the clock operating in the event of a power interruption.
Before setting the time on your Dream Machine, open the lid at the bottom of the unit, install the battery with correct polarity and then close the lid.

- After a power interruption, the displayed time may not be always correct (it may gain or lose about 10 minutes per hour).

Knowing When to Replace the Battery

- To check battery power, unplug the AC power cord from the wall outlet and plug it in again after a few minutes. If the displayed time is incorrect, replace the battery with a new one.

Setting the Clock

1 Plug in the unit.
The display will flash "AM 12:00" or "0:00".
2 To set the hour, while holding down **CLOCK**, press **TIME SET H**. When the correct hour appears in the display, release **CLOCK**.
3 To set the minute, while holding down **CLOCK**, press **TIME SET M**. When the correct minute appears in the display, release **CLOCK**. The clock will begin to operate when you release **TIME SET M**.

- The clock system varies depending on the model you own.
12-hour system: "AM 12:00" = midnight
24-hour system: "0:00" = midnight
- Each press on **TIME SET H** or **TIME SET M** advances the displayed number by one.
- The minute digits advance to "00" after "59". The hour digits do not advance by pressing **TIME SET M**.
- To adjust the time exactly to the second, release **TIME SET M** simultaneously with the time signal.

Operating the Radio

1 Set the function selector to **RADIO ON** to turn on the radio and adjust **VOL** (volume).
2 Select **BAND** and tune in to a station using **TUNING**.
FM / **AM**: ICF-C290 / ICF-C295 only
FM / **LW**: ICF-C290L only

- To turn off the radio, set the function selector to **OFF**.
- To improve radio reception
FM: Since the AC power cord acts as an antenna, extend the cord to improve FM reception.
AM / **LW:** Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar antenna is built into the unit.

Setting the Alarm

To set the radio alarm, first tune in to a station and adjust the volume.

1 To set the hour for alarm, while holding down **ALARM**, press **TIME SET H**. When the desired hour appears in the display, release **ALARM**.
2 To set the minute for alarm, while holding down **ALARM**, press **TIME SET M**. When the desired minute appears in the display, release **ALARM**.
3 Set the function selector to the alarm sound of your choice (**RADIO** or **BUZZER**).
The alarm will come on at the preset time and automatically turn itself off after 119 minutes.

- To shut off the alarm, set the function selector to **OFF**.
To sound the alarm at the preset time the next day, set the function selector to **RADIO** or **BUZZER** again.
- To cancel either alarm, set the function selector to **OFF**.
- To doze a few more minutes, press **SNOOZE / SLEEP OFF**.
The alarm will shut off, but will come on again after about 9 minutes. You can repeat this process as many times as you like.
- To adjust the radio alarm volume, turn **VOL**.
The buzzer volume is fixed.
- To check the preset time, press **ALARM**.

Setting the Sleep Timer

Enjoy falling asleep to the radio using the built-in sleep timer that shuts off the radio automatically after a preset time.

1 While listening to the radio, set the function selector to **OFF**.
2 Press **SLEEP**.
The radio turns on. It will go off after 59 minutes.

- To turn off the radio before the preset time, press **SNOOZE / SLEEP OFF**.
- Every time you press **SLEEP**, the sleep timer is reset to 59 minutes.
- When you set the function selector to **RADIO** or **BUZZER**, if the preset alarm time comes while the sleep timer is operating, the radio or buzzer sounds depending on which you set.

To Use Both Sleep Timer and Alarm Function

You can fall asleep to the radio sound and you will be awakened by the radio / buzzer alarm at the preset time.

1 Set the alarm. (See "Setting the Alarm".)
2 Press **SLEEP**.

Precautions

- Operate the unit on the power sources specified in "Specifications".
- The name plate indicating operating voltage, etc. is located at the bottom of the unit.
- To disconnect the power cord, pull it out by the plug, not by the cord.
- Do not place the unit on surfaces (rugs, blankets, etc.) or near materials (curtains, draperies) that block the ventilation holes.
- Should anything fall into the unit, unplug the unit and have it checked by qualified personnel before operating it further.
- To clean the casing, use a soft cloth dampened with a mild detergent solution.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.

Battery Warning

When the unit is to be left unplugged for a long time, remove the battery to avoid undue battery discharge and damage to the unit from battery leakage.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

Time display:
UK, North and South America and Australia: 12-hour system
Other countries: 24-hour system

Frequency range:

	Band	ICF-C290/C295	ICF-C290L
Italy and Saudi Arabia	FM	87.5 - 108 MHz	–
	AM	526.5 - 1,606.5 kHz	–
Other countries	FM	87.5 - 108 MHz	87.5 - 108 MHz
	AM	530 - 1,605 kHz	–
	LW	–	153 - 255 kHz

Speaker:
Approx. 6.6 cm (2 5/8 inches) dia.
Power output:
150 mW (at 10 % harmonic distortion)
Power requirements:
North and South America: 120 V AC, 60 Hz
Saudi Arabia: 220 - 230 V AC, 60 Hz
Other countries: 220 - 230 V AC, 50 Hz
For the power backup function: 9 V DC, one 6F22 battery
Battery life:
Approx. 200 minutes, using Sony S-006P (U) battery (North America)
Approx. 80 hours, using Sony S-006P(U) battery (other countries)
Dimensions:
Approx. 192 × 52 × 155 mm (w / h / d) (7 5/8 × 2 1/8 × 6 1/8 inches) incl. projecting parts and controls
Mass:
Approx. 520 g (1 lb 2 oz.) not incl. battery
UK model only: Approx. 575 g (1 lb 4 oz.) not incl. battery

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout danger d'électrocution, ne pas ouvrir le coffret. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un technicien qualifié.

Pour les utillsateurs au Canada

ATTENTION:
POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU' AU FOND.

Avant-propos

Merci d'avoir choisi ce radioréveil Sony Dream Machine. Ce radioréveil vous sera très utile et vous procurera de nombreuses heures d'écoute agréables.
Avant la mise en service de ce radioréveil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour toute référence.

Ce mode d'emploi couvre les trois modèles ICF-C290, ICF-C295 et ICF-C290L. La gamme d'ondes de chaque modèle est indiquée dans le tableau ci-dessous.

Numéro de modèle	ICF-C290 / C295	ICF-C290L
Gamme	FM / AM	FM / GO

Caractéristiques

- Alimentation de secours pour maintenir l'horloge à l'heure et l'appareil en état de fonctionnement, et préserver les réglages d'alarme (radio et sonnerie) pendant les interruptions de courant, avec une pile 6F22 (non fournie). (Amérique du Nord)
- Alimentation de secours qui conserve l'horloge à l'heure, en cas de panne de courant, grâce à une pile 6F22 (non fournie). (autres pays)

Mise en place de la pile

La Dream Machine nécessite une pile 6F22 (non fournie) en plus du courant secteur pour indiquer l'heure. En cas de coupure du courant, l'horloge reste à l'heure grâce à la pile. Avant de régler l'heure, ouvrez le couvercle sous le radioréveil, installez la pile en respectant la polarité, puis refermez le couvercle.

- Après une coupure de courant, l'heure affichée n'est pas toujours juste. Elle peut avancer ou reculer de 10 minutes par heure environ.

Quand remplacer la pile

- Pour contrôler la capacité de la pile, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale, puis rebranchez-le au bout de quelques minutes. Si l'heure affichée est incorrecte, remplacez la pile par une neuve.

Réglage de l'horloge

1 Branchez le radioréveil.
"AM 12:00"ou "0:00" clignote sur l'afficheur.
2 Pour régler l'heure, tout en tenant enfoncée **CLOCK**, appuyez sur **TIME SET H**. Quand l'heure correcte apparaît sur l'afficheur, relâchez **CLOCK**.
3 Pour régler les minutes, tout en tenant enfoncée **CLOCK**, appuyez sur **TIME SET M**. Quand le nombre de minutes correct apparaît sur l'afficheur, relâchez **CLOCK**. L'horloge commencera à fonctionner quand vous relâcherez la pression sur **TIME SET M**.

- Le système d'affichage de l'heure varie en fonction du modèle.
Système de 12 heures: "AM 12:00" = minuit
Système de 24 heures: "0:00" = minuit
- Chaque fois que vous appuyez sur **TIME SET H** ou **TIME SET M**, le nombre affiché avance d'une unité.
- Les chiffres des minutes passent à "00" après "59". Les chiffres des heures n'avancent pas quand vous appuyez sur **TIME SET M**.
- Pour régler l'heure à la seconde près, relâchez **TIME SET M** quand un signal de top horaire retentit.

Fonctionnement de la radio

1 Réglez le sélecteur de fonction sur **RADIO ON** pour allumer la radio, puis réglez le volume (**VOL**).
2 Sélectionnez la gamme (**BAND**) et accordez une station avec la molette **TUNING**.
FM / **AM**: ICF-C290 / ICF-C295 uniquement
FM / **LW**(GO): ICF-C290L uniquement

- Pour éteindre la radio, réglez le sélecteur de fonction sur **OFF**.
- Pour améliorer la réception radio
FM: Etant donné que l'antenne est intégrée au cordon d'alimentation secteur, étendez-le pour améliorer la réception FM.
AM / **GO:** Faites pivoter le radioréveil horizontalement. Une antenne barre de ferrite est intégrée à l'appareil.

Réglage de l'alarme

Pour régler l'alarme par radio, accordez d'abord une station, puis réglez le volume.

1 Pour régler l'heure de l'alarme, tout en tenant enfoncée **ALARM**, appuyez sur **TIME SET H**. Quand l'heure souhaitée apparaît sur l'afficheur, relâchez **ALARM**.
2 Pour régler les minutes, tout en tenant enfoncée **ALARM**, appuyez sur **TIME SET M**. Quand le nombre de minutes souhaité apparaît sur l'afficheur, relâchez **ALARM**.
3 Réglez le sélecteur de fonction sur l'alarme de votre choix (**RADIO** ou **BUZZER**).
L'alarme se déclenche à l'heure préréglée et s'arrête automatiquement au bout de 119 minutes.

- Pour éteindre l'alarme, réglez le sélecteur de fonction sur **OFF**.
Si vous souhaitez que l'alarme se déclenche à l'heure préréglée le jour suivant, réglez de nouveau le sélecteur de fonction sur **RADIO** ou **BUZZER**.
- Pour annuler les alarmes, réglez le sélecteur de fonction sur **OFF**.
- Pour sommeiller quelques minutes de plus, appuyez sur **SNOOZE/SLEEP OFF**.
L'alarme s'arrête, mais se déclenchera à nouveau au bout de 9 minutes environ. Vous pouvez répéter cette opération autant de fois que vous le souhaitez.
- Pour régler le volume de l'alarme par radio, tournez **VOL**. Le volume de la sonnerie est fixe.
- Pour consulter l'heure préréglée, appuyez sur **ALARM**.

Réglage du temporisateur

Vous pouvez vous endormir en musique grâce au temporisateur intégré qui arrête automatiquement la radio au bout du temps préréglé.

1 Pendant que vous écoutez la radio, réglez le sélecteur de fonction sur **OFF**.
2 Appuyez sur **SLEEP**.
La radio s'allume. Elle s'éteindra au bout de 59 minutes.

- Pour arrêter la radio avant le temps préréglé, appuyez sur **SNOOZE/ SLEEP OFF**.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche **SLEEP**, le temporisateur est réinitialisé à 59 minutes.
- Quand le sélecteur de fonction est réglé sur **RADIO** ou **BUZZER**, si l'heure préréglée pour l'alarme est atteinte pendant que le temporisateur est en service, la radio ou la sonnerie se déclenchera selon le réglage que vous aviez effectué.

Pour utiliser le temporisateur et l'alarme

Vous pouvez vous endormir au son de la radio et vous réveiller au son, de la radio ou de la sonnerie à l'heure préréglée.

1 Réglez l'alarme. (Voir "Réglage de l'alarme".)
2 Appuyez sur **SLEEP**.

Précautions

- Faites fonctionner l'appareil sur les sources d'alimentation mentionnées dans les "Spécifications".
- La plaquette indiquant la tension de fonctionnement et autres informations électriques se trouve sous l'appareil.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation secteur, tirez sur la fiche et pas sur le cordon.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface moelleuse (comme un tapis, une couverture, etc.) ou près de tissus (comme un rideau ou une tenture) risquant de bloquer les orifices de ventilation.
- Si un solide ou un liquide pénétrait dans l'appareil, débranchez-le et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le réutiliser.
- Si le coffret est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre.
- L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur tant qu'il est branché sur une prise murale, même si vous le mettez hors tension.

Avertissement au sujet de la pile

Si vous devez laisser débranché l'appareil pendant longtemps, enlevez la pile pour éviter qu'elle ne se décharge et qu'une fuite d'électrolyte endommage l'appareil.

Pour toute question ou problème concernant cet appareil, consultez un revendeur Sony.

Spécifications

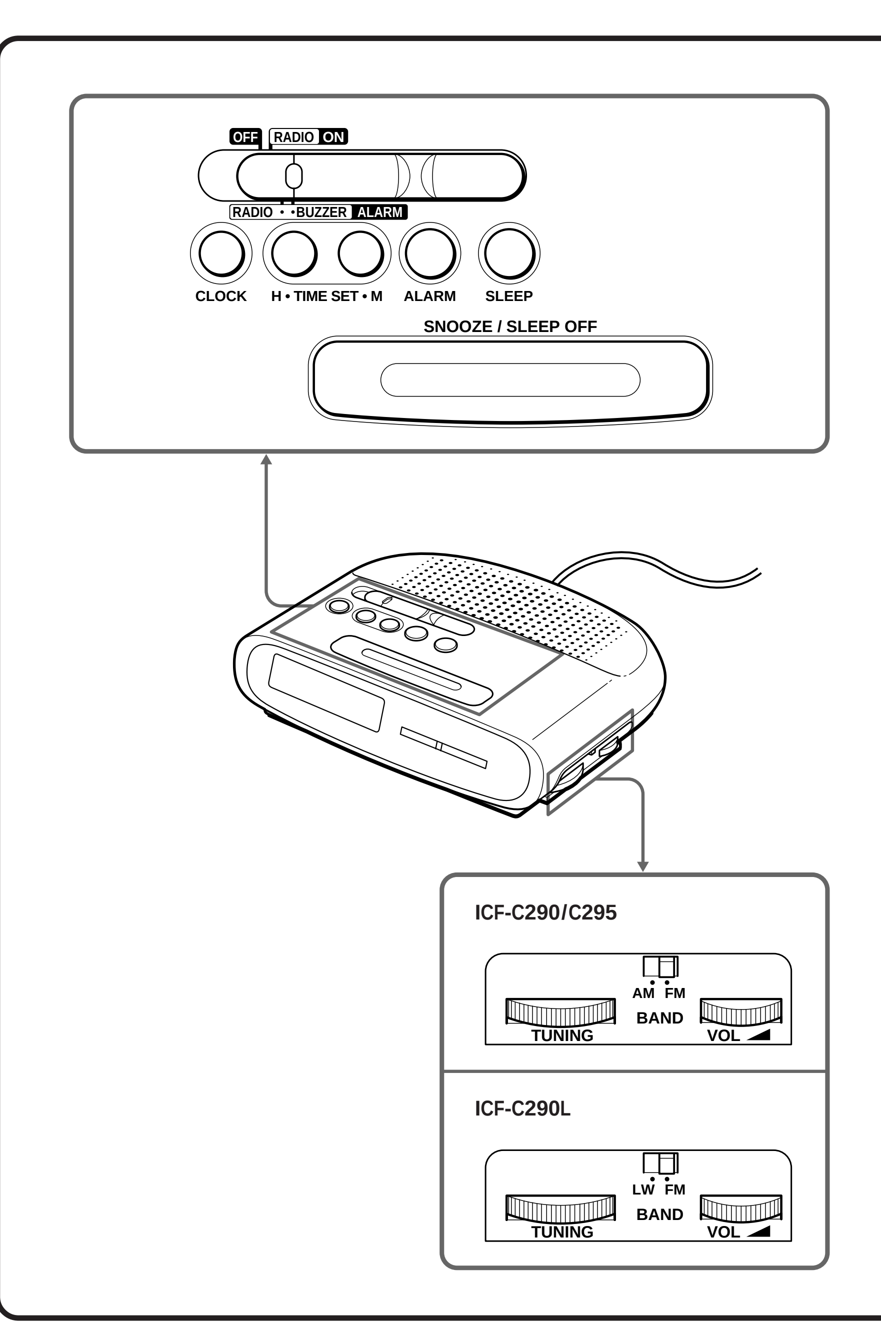
Affichage de l'heure:
Royaume-Uni, Amérique du Nord et du Sud et Australie: système de 12 heures
Autres pays: système de 24 heures

Plage de fréquences:

	Gamme	ICF-C290/C295	ICF-C290L
Italie et Arabie Saoudite	FM	87,5 - 108 MHz	–
	AM	526,5 - 1.606,5 kHz	–
Autres pays	FM	87,5 - 108 MHz	87,5 - 108 MHz
	AM	530 - 1.605 kHz	–
	GO	–	153 - 255 kHz

Haut-parleur:
Env. 6,6 cm (2 5/8 pouces) diam.
Puissance de sortie:
150 mW (à 10 % de distorsion harmonique)
Alimentation:
Amérique du Nord et du Sud: CA 120 V, 60 Hz
Arabie Saoudite: CA 220 - 230 V, 60Hz
Autres pays: CA 220 - 230 V, 50 Hz
Pour l'alimentation de secours CC 9 V, une pile 6F22
Autonomie de la pile:
Env. 200 minutes, avec une pile Sony S-006P(U) (Amérique du Nord)
Env. 80 heures, avec une pile Sony S-006P (U) (autres pays)
Dimensions:
Env. 192 × 52 × 155 mm (l / h / p) (7 5/8 × 2 1/8 × 6 1/8 pouces) Saillies et commandes comprises
Poids:
Env. 520 g (1 li. 2 on.) pile non comprise
Modèle pour le Royaume-Uni seulement: Env. 575 g (1 li. 4 on.) pile non comprise

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.



ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado solamente.

Antes de comenzar

¡Gracias por haber elegido un Dream Machine Sony! Este Dream Machine le ofrecerá muchas horas de servicio fiable y placer de escucha. Antes de utilizar el Dream Machine, lea detenidamente estas instrucciones y consérvelas para futura referencia.

Estas instrucciones cubren tres modelos: el ICF-C290, el ICF-C295, y el ICF-C290L. A continuación se indican las bandas de cada modelo.

Nombre del modelo	ICF-C290 / C295	ICF-C290L
Banda	FM / AM	FM / LW

Características

- Función de alimentación de reserva completa para mantener en funcionamiento el reloj, la alarma (radio y zumbador), y la radio en caso de corte del suministro eléctrico, con una pila 6F22 (no suministrada). (Norteamérica)
- Función de alimentación de reserva para mantener en funcionamiento el reloj en caso de un corte del suministro eléctrico, con una pila 6F22 (no suministrada). (otros países)

Inserción de la pila

Para mantener la hora correcta, el Dream Machine necesita una pila 6F22 (no suministrada), además de la corriente de la red. La pila mantendrá el reloj en funcionamiento en el caso de producirse un corte del suministro eléctrico. Antes de ajustar la hora del Dream Machine, abra la tapa en la base de la unidad, inserte la pila con la polaridad correcta y después cierre la tapa.

- Después de un corte del suministro eléctrico, es posible que la visualización de la hora no sea siempre correcta (puede haberse adelantado o atrasado unos 10 minutos por hora).

Cuándo reemplazar la pila

- Para comprobar el estado de la pila, desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de la red y vuelva a enchufarlo después de unos minutos. Si se indica una hora incorrecta, reemplace la pila por otra nueva.

Puesta en hora del reloj

1. Enchufe la unidad.
   En el visualizador parpadeará “AM 12:00” o “0:00”.
2. Para ajustar la hora, pulse **TIME SET H** mientras mantenga presionada **CLOCK**. Cuando en el visualizador aparezca la hora correcta, suelte **CLOCK**.
3. Para ajustar los minutos, pulse **TIME SET M** mientras mantenga presionada **CLOCK**. Cuando en el visualizador aparezcan los minutos correctos, suelte **CLOCK**. El reloj comenzará a funcionar cuando suelte **TIME SET M**.

- El sistema del reloj varía según el modelo que posea.
  Sistema de 12 horas: “AM 12:00” = medianoche
  Sistema de 24 horas: “0:00” = medianoche
- Cada vez que presione **TIME SET H** o **TIME SET M** los dígitos avanzarán una unidad.
- Los dígitos de los minutos pasarán a “00” después del “59”. El dígito de la hora no avanzará si presiona **TIME SET M**.
- Para ajustar la hora al segundo, suelte simultáneamente **TIME SET M** al oír una señal horaria.

Escucha de la radio

1. Ponga el selector de función en **RADIO ON** para conectar la alimentación de la radio y ajuste **VOL** (volumen).
2. Seleccione la banda (**BAND**) y sintonice la emisora con **TUNING**.
   FM / AM: ICF-C290 / ICF-C295 solamente
   FM / LW: ICF-C290L solamente

- Para desconectar la alimentación de la radio, ponga el selector de función en **OFF**.
- Para mejorar la radiorrecepción
  FM: Como el cable de alimentación de CA sirve de antena, extienda el cable para mejorar la recepción de FM.
  AM / LW: Gire horizontalmente la unidad para la óptima recepción. En la unidad está incorporada una antena de barra de ferrita.

Ajuste del despertador

Para ajustar el despertador de la radio, primero sintonice una emisora y ajuste el volumen.

1. Para ajustar la hora del despertador, pulse **TIME SET H** mientras mantenga presionada **ALARM**. Cuando en el visualizador aparezca la hora deseada, suelte **ALARM**.
2. Para ajustar los minutos del despertador, pulse **TIME SET M** mientras mantenga presionada **ALARM**. Cuando en el visualizador aparezcan los minutos deseados, suelte **ALARM**.
3. Ajuste el selector de función al sonido de alarma deseado (**RADIO** o **BUZZER**).
   El despertador sonará a la hora programada y se desconectará automáticamente después de 119 minutos.

- Para parar la alarma, ponga el selector de función en **OFF**.
  Para que el despertador vuelva a sonar a la hora programada del día siguiente, ponga otra vez el selector de función en **RADIO** o **BUZZER**.
- Para cancelar cualquiera de las alarmas, ponga el selector de función en **OFF**.
- Para dormitar unos minutos más, presione **SNOOZE/SLEEP OFF**.
  El despertador se parará pero volverá a sonar después de unos 9 minutos. Usted podrá repetir este proceso las veces que desee.
- Para ajustar el volumen del despertador con la radio, gire **VOL**. El volumen del zumbador es fijo.
- Para comprobar la hora programada, presione **ALARM**.

Ajuste del cronodesconectador

Con el cronodesconectador incorporado que desconecta automáticamente la alimentación de la radio a la hora programada, usted podrá dormirse escuchando la radio.

1. Mientras esté escuchando la radio, ponga el selector de función en **OFF**.
2. Presione **SLEEP**.
   La alimentación de la radio se conectará. Ésta se desconectará después de 59 minutos.

- Para desconectar la alimentación de la radio antes de la hora programada, presione **SNOOZE/SLEEP OFF**.
- Cada vez que presione **SLEEP**, el cronodesconectador se repondrá a 59 minutos.
- Si el selector de función está ajustado a **RADIO** o **BUZZER** y llega la hora programada mientras está funcionando el cronodesconectador, la radio o el zumbador sonará según lo que haya ajustado.

Para utilizar juntas las funciones del cronodesconectador y de alarma

Usted podrá dormirse escuchando la radio y despertarse a la hora programada con la alarma de la radio o el zumbador.

1. Programe la alarma. (Consulte “Ajuste del despertador”.)
2. Presione **SLEEP**.

Precauciones

- Alimente la unidad con las fuentes indicadas en “Especificaciones”.
- La placa de características en la que se indica la tensión de alimentación, etc. se encuentra en la base de la unidad.
- Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe, no del propio cable.
- No coloque la unidad sobre superficies (alfombras, mantas, etc.) ni cerca de materiales (cortinas, tapices, etc.) que puedan bloquear los orificios de ventilación.
- Si dentro de la unidad cae algo, desconecte el cable de alimentación, y haga que sea revisada por personal cualificado antes de utilizarla.
- Para limpiar el exterior, utilice un paño suave humedecido en una solución poco concentrada de detergente.
- La unidad no se desconectará de la fuente de CA (red) mientras permanezca enchufada en una toma de la misma, incluso aunque desconecte su alimentación.

Advertencia sobre la pila

Cuando vaya a dejar desenchufada la unidad durante mucho tiempo, extraiga la pila para evitar su descarga innecesaria y el daño que podría ocasionar el derrame del electrólito de la misma.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con esta unidad, póngase en contacto con su proveedor Sony.

Especificaciones

Visualización horaria:
Reino Unido, Norte y Sudamérica, y Australia: Sistema de 12 horas
Otros países: Sistema de 24 horas

Gama de frecuencias:

	Banda	ICF-C290/C295	ICF-C290L
Italia y Arabia Saudita	FM	87,5 - 108 MHz	–
	AM	526,5 - 1.606,5 kHz	–
Otros países	FM	87,5 - 108 MHz	87,5 - 108 MHz
	AM	530 - 1.605 kHz	–
	LW	–	153 - 255 kHz

Altavoz:
Aprox. 6,6 cm de diá.

Salida de potencia:
150 mW (al 10% de distorsión armónica)

Alimentación:
Norte y Sudamérica: 120 V CA, 60 Hz
Arabia Saudita: 220 - 230 V CA, 60 Hz
Otros países: 220 - 230 V CA, 50 Hz
Para la función de alimentación de reserva: 9 V CC, una pila 6F22

Duración de la pila:
Aprox. 200 minutos, utilizando una pila S-006P(U) Sony (Norteamérica)
Aprox. 80 horas, utilizando una pila S-006P (U) Sony (otros países)

Dimensiones:
Aprox. 192 × 52 × 155 mm (an / al / prf) incluyendo partes y controles salientes

Masa:
Aprox. 520 g excluyendo la pila
Modelo para el Reino Unido solamente: Aprox. 575 g excluyendo la pila

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.